

勞工處明年設立展能就業組
協助傷殘人士尋找理想工作

勞工處現計劃於明年設立展能就業組，以協助傷殘人士就業。

勞工處處長韓達誠今日（星期三）在有關該項服務之一個訓練課程開課儀式時作上述透露。該項課程特為負責展能就業組工作之勞工事務主任而開辦。

韓氏解釋，該項新服務之主要目的乃為協助傷殘人士尋找一份理想而又長久之工作。

他指出該項課程旨在訓練工作人員，使彼等能夠瞭解有關傷殘人士康復服務之工作，從而在展能就業組正式成立前，作好準備。

康復發展協調委員會主席方心讓議員在開課儀式中致詞時表示：近年來，志願機構不斷呼籲政府將協助傷殘人士就業之職責，由社會福利署移交予勞工處擔任。

方心讓議員說：「該項移交工作現正開始。」

方議員表示志願機構，尤其是為傷殘人士服務之機構，對勞工處提供該項新服務，極為讚賞。

他指出，在康復服務方面，勞工處擔任十分重要之工作。

他最後說：「本人歡迎貴處參與傷殘人士康復工作。貴處職員在協助傷殘人士找尋職業方面之專業服務，當會極受歡迎。」

：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：

編輯注意：方心讓議員在該訓練課程開課儀式致詞時之

圖片，可在中區拱北行六樓政府新聞處新聞稿箱內取用。

大埔新市鎮發展計劃
下週動工廿四月完成

工務司署今日（星期三）批出一份大埔新市鎮發展工程合約。

是項價值約七千五百萬元的合約，由金門（香港）有限公司獲得，並將於下星期動工，需時約廿四個月完成。

工務司署大埔及粉嶺拓展工程處處長唐雅士與金門公司之代表於簽署工程合約後說，大埔將發展為一個現代化及具備各項設施的新市鎮。鎮內將有人口二十二萬人。

唐氏說工程將在大埔中部，填海約四十四公頃，及建造有關橋樑、河堤、暨主要排水暗渠等。

「位於新界政務司官邸附近，面積約十四公頃之新填地，將供興建公共屋邨之用。」

「與大埔墟密邇的其餘土地，將供商業及住宅發展，政府、團體及社區用途。」

他並指出，填得的土地亦有足夠面積供建築道路之用，以便前往工業邨的車輛可以毋須經過現時的大埔墟，以減輕廣福道之交通擠塞情況。

林村河及大埔河的河水將流經位於新填土的新河道流入大海，兩河並將成為建議中的新市鎮中心綠化區之主要特色。

是項工程合約，由茂盛亞洲顧問工程師為工務司署新界拓展署設計及監督。

社署康復中心聖誕聯歡會

編輯注意：

社會福利署轄下三個康復中心，將於明日（星期四）為其弱能學員舉行聖誕聯歡會。

社會福利署長李春融，將會於下午二時三十分前往觀塘翠屏道之觀塘遊樂場參予為世界康復基金會訓練中心弱能學員舉行之聖誕聯歡會。

同時，副社會福利署長陳方安生亦會前赴黃竹坑參加惠福道香港仔康復中心之聯歡會。該聯歡會將於下午二時三十分開始，招待該中心與啓智兒童中心之學員。

歡迎派員訪攝前述兩處聖誕聯歡會。

第三季各業就業情況

統計處進行之本年第三季製造業就業情況調查顯示，製造業就業情況與今年第二季大致相同。

於今年九月十四日時，製造業機構共僱用八十七萬九千七百四十二人。較本年六月之八十七萬七千三百八十四人增加約二千四百人，或百分之零點三；與去年九月份之七十九萬一千零七十三人比較，則增加約八萬八千七百人，或百分之十一點二。

今年九月，經營中之製造業機構共有四萬二千一百九十九間，較今年六月的四萬一千四百九十八間多出七百零一間；與去年九月份的三萬八千七百四十九間比較，則增加了三千四百五十間。

以就業人數計，規模最大的五類製造工業為製衣業、電機、電器用品及供應品行業、紡織業、塑膠業及金屬製品業。該等工業本年九月份及六月份時的就業人數比較如下：

行業	一九七八年九月		一九七九年六月		一九七九年九月		一九七九年九月與一九七九年九月比較	
	受僱人數	受僱人數	受僱人數	受僱人數	人數	百分率	人數	百分率
製衣	二六三 九六〇	二八三 七九八	二八一 八八六	二八二 八八六	減一九二	減零點七		
電機、電器用品及供應品	九四 二〇七	一一四 〇〇〇	一一八 二二五	一一八 二二五	增四 二二五	增三點七		
紡織	九五 三六五	一〇一 一七二	一〇〇 八六五	一〇〇 八六五	減 三〇七	減零點三		
塑膠製品	八五 五〇七	九四 七六五	九一 五九六	九一 五九六	減三 一六九	減三點三		
金屬製品	七四 二八三	八四 〇三〇	八四 二四三	八四 二四三	增 二二三	增零點三		

今年六月份及九月份時工業僱員人數之顯著變動如下：

一九七八年九月 一九七九年六月 一九七九年九月 一九七九年九月與一九七九年九月比較

工業類別	一九七八年九月		一九七九年六月		一九七九年九月		一九七九年九月與一九七九年九月比較	
	受僱人數	受僱人數	受僱人數	受僱人數	人數	百分率	人數	百分率
電子製品	七二 八八七	八六 八七八	九〇 四五四	九〇 四五四	增三 五七六	增四點一		
電器及家庭用品	一〇 七二一	一三 二八八	一五 二〇五	一五 二〇五	增一 九一七	增十四點四		
鐘錶	二〇 一五二	二八 八九六	三〇 六二〇	三〇 六二〇	增一 七二四	增五點九		
紙張及紙製品	九三 五五二	一〇 六三四	一一 三四九	一一 三四九	增 七二五	增六點八		
塑膠玩具	四五 二〇二	五一 四九一	四九 一八六	四九 一八六	減二 三〇五	減四點五		
毛織品	一三 五五五	一二 七六六	一一 一三三	一一 一三三	減一 五九三	減十二點五		
成衣（綫針織除外）	二〇五 六九五	二二六 九四二	二二五 七八七	二二五 七八七	減一 一五五	減零點五		

統計處並同時發表金融、保險、地產及商業服務機構之就業調查結果。本年八月十五日時，上述機構共僱用十萬九千八百七十七人；其中三萬七千七百五十二人受僱於銀行等金融機構；一萬六千六百零三人受僱於地產業機構；及一萬五千三百九十二人受僱於其他財務機構。以今年五月份時此等機構之十萬四千七百三十六名僱員人數作一比較，八月份之數字多五千一百人或百分之四點九。一九七九年五月至八月這段期間內，僱員人數增幅最大的是銀行、其他財務機構、地產行業、會計、核數及簿記服務等行業。其增加情形如下：

工業類別	一九七八年八月		一九七九年五月		一九七九年八月		一九七九年五月與一九七九年五月比較 人數	百分率
	受僱人數	受僱人數	受僱人數	受僱人數	受僱人數			
金融機構 包括銀行等	三二六三八	三五五四九	三七七五二	增二二〇三	增六點二			
其他財務 機構	一一七〇四	一四三五七	一五三九二	增一〇三五	增七點二			
地產公司	一四〇四一	一五八九七	一六六〇三	增七〇六	增四點四			
會計、核數 及其他簿記	四五三四	四六三二	五二二七	增五八五	增十二點六			
服務行業								

其他工業類別及詳細分類的就業數字，可向統計處就業與薪酬統計組索取。

中西區民政署辦
新年中樂欣賞會

中西區民政處聯同音樂事務統籌處及西區上環分區委員會，於下月（一月）五日（星期六）下午二時三十分至四時三十分，假上環卜公花園舉辦「卜公花園新年中樂欣賞會」。節目內容以中樂演奏為主，並加插中國古典舞，功夫舞及舞獅表演，免費入場，歡迎各界人士參觀。免費入場券可於即日起往下列中西區民政處各辦事處索取。

德輔道西二〇五號A地下；雪廠街政府合署西翼；皇后大道中一五八號至一六四號華英昌大廈十四樓及卑路乍街八十二號地下。

公共援助領款券

日期適逢聖誕節

社會署安排提前發放款項

公共援助與特別需要津貼領款券，日期適逢聖誕節假期者，可以提前領取款項應用。

社會福利署今日（星期三）宣佈已作出特別安排，將款項發放給上述人士。

該署發言人說，領款券日期為十二月二十五日及二十六日者，其提前領款日期依序為十二月二十一日及二十二日，或該兩日之後領取。

他說，該署已與郵政局，庫務署各分署及新界各區理民府作出安排，使領款人士可提前領款。

他籲請有關人士注意他們的領款日期，以便於聖誕假期前領得款項。

青年參與關懷社會活動 可發揮本身魄力與才幹

社會福利署港島福利專員郭家熾今日（星期三）鼓勵青少年參與各種關懷社會之活動。

他說，最好的方法是參加由社會福利署及志願機構所組織之義務工作團。

郭氏在加路連山南華體育會運動場，為文理英文書院之第十七屆運動會主持頒獎典禮時，作上述表示。

他指出青少年參加各種義務工作活動，除了可以貢獻社會外，更能藉著這些機會去清楚地認識自我和發展自己的興趣與潛能。

他說青少年可經常到社會福利署轄下的社區中心，社區會堂和青年中心，或者到志願福利機構的青少年中心，參與各單位的義務工作團和活動。

他又說：「我深信青少年可以運用自己的學識、才智和幹勁，積極地從事策劃和推行各項關懷社會的活動：例如自然環境的保護，反罪惡運動和反吸毒運動，並組織文娛活動給老年人及傷殘人士。」

郊野公園違例燒烤 七人被捕落案候審

在大欖郊野公園內違例燒烤，於昨日（星期二）被漁農處林警逮捕的七名青年，將於星期五（廿一日）在粉嶺裁判署受審。

七名被告人的年齡由十九歲至廿四歲不等。他們於被捕後，被帶往八鄉警署，以在非指定燒烤地點生火的罪名落案，並各獲准以三百元保釋出外候審。

九龍若干街道交通措施

介於西洋菜街及通菜街之一段快富街，將於星期五（廿一日）起，由單程西行改為單程東行路。

與此同時，沿彌敦道南行之所有車輛，不得右轉進入亞皆老街西行。

駕車人士需轉入亞皆老街西行者，可經由彌敦道、旺角道、及西洋菜街，然後轉入亞皆老街。

運輸署又宣佈：現時介於亞皆老街及快富街之間的通菜街一帶巴士站將由星期五上午六時起改設於西洋菜街。

同時，西洋菜街之公共小型巴士站亦改設於通菜街。此外，當局將在介乎亞皆老街及快富街之間的砵蘭街設置新公共小型巴士站，以供開往新界之公共小型巴士使用。

介於彩雲邨及順利邨之間的一段新清水灣道，將由星期五（十二月二十一日）上午十時起開放，雙程行車。

新路啓用後，介乎舊清水灣道和彩雲邨入口處之間的通路將改為單程北行車道；彩雲邨通路之北行車輛必須左轉入舊清水灣道；及彩雲邨道路之南行車輛必須左轉入新清水灣道。

港島方面，介於租庇利街與畢打街之一段干諾道中東行車路，將於星期五（廿一日）、星期六（廿二日）及星期日（廿三日）、每日凌晨一時十五分至上午五時三十分暫禁行車，以便裝置天橋橫樑。

在上述時間內，車輛須改行租庇利街、德輔道中及畢打街。

駕車人士請留意各該街道之適當交通標誌。

沙田住宅用地明日拍賣

沙田新市鎮供低密度發展用之兩幅住宅用地，定於明日（星期四）上午十一時假沙田官立中學推出拍賣，預料屆時競投定必熱烈。

位於落路下之一幅地，面積二千五百七十九方呎，日後有道路通往沙田九廣鐵路平台住宅區及火炭火車站，其建築規約規定須於三十六個月內完成，價值一百四十四萬元之上蓋工程。該地段之建築比例為一。

另一幅地位於九肚，面積為一千〇十方呎，可以眺望赤門海峽，建築規約指定須於同期建成，價值十六萬元之上蓋。該地段具零點四之建築比例。

兩地之地盤整理工程已經完竣。

沙田新市鎮另有七幅住宅用地及兩幅工業用地，將於下月推出，供甲種及乙種公函換地權益書持有人標投。

編輯注意：

歡迎派員訪攝明日（星期四）舉行之沙田住宅用地拍賣。接載新聞界之政府車輛（編號AM二〇八八）將於上午十時十五分自九龍公眾碼頭開出，前往沙田。

三十二家本港機構

響應僱用弱能人士

社會署特別向其致謝

社會福利署職業輔導課，今日（星期三）贈送銘謝獎狀與三十二家本港大機構，多謝它們多年來，提供職位，幫助數以百計的弱能人士就業。

社會福利署助理署長杜潘雪清，主持頒發銘謝獎狀。曾在社會署負責照顧弱能人士康復工作，現已退休的何婉彬女士亦在場觀禮。

該三十二家工商機構，積極響應社署職業輔導課的呼籲，僱用了四百六十一名弱能人士，其中一百九十九人為身體傷殘人士，一百一十五人為失聰人士，七十四人為失明人士，四十人為弱智人士，另三十三人則曾患精神病。

環球電子有限公司、喜萬年遠東有限公司、環球光學有限公司及香港電話有限公司所僱用之弱能人士，每家均逾五十人。

社會福利署發言人指出，這正顯示出社會人士已逐漸認識到弱能人士的能力及能夠作出之貢獻。

他說，職業輔導課是於一九六七年成立，為弱能人士提供職業指導、尋求職位空缺及為合適之弱能人士安排於普通機構就業。

發言人並謂：在過去十二年來，有賴僱主不斷的支持，該課已為三千七百六十名弱能人士覓得工作。

他並指出，協助弱能人士重新過着正常之工作生活，即全面地恢復彼等之經濟作用，並使彼等能成為社會有貢獻的成員。

他又稱：「更趨綜合性的康復服務發展，特別是教育及職業訓練方面，已能使弱能人士作出更充足的準備去應付更具競爭及更多元化的職位。」

他強調，本地僱主之不斷支持，對弱能人士康復過程及重投社會的進展有極重要之影響。

編輯注意：頒贈銘謝獎狀儀式圖片可在拱北行六樓新聞處稿箱內取用。

彩虹邨停水

九龍彩虹邨各座樓宇之食水供應，將於星期五（二十一日）深夜起暫停，但翌晨（星期六）六時即行恢復。水務署說，在上述時間內，水務署人員將進行測漏工作。

學生擬求深造 應要量力而為

教育司陶建今日（星期三）宣稱，凡擬深造的同學應先考慮自己的能力，及徵詢家長與教師的意見，才可作出決定。

陶氏是在荃灣保祿六世書院第六屆畢業禮及十週年校慶紀念日致詞。

他說：每人均有自己的才能，同時大學並不是對人人均適合的。

他又說，為要適應各類不同的才能，所以有各類不同的專上教育院校，有工業性及學術性兩方面，以滿足各人的需要。

他說：「各人必須知道自己的優點及弱點，在未離開學校之前，先諮詢家長及教師的意見，而作出明智的選擇。」

「能如此，則求學將會是一種樂趣，同時亦可成爲一項終身興趣。」

他鼓勵行將開始工作的同學參加由教署、兩所大學及志願團體所辦的部份時間課程及興趣小組活動，繼續不斷學習。

本港貿易有成就 但同時帶來難題

工商署署長杜華今日（星期三）說：「本港貿易面臨的大部份問題應歸咎於我們的成就，而不是我們的過失。」

「一九七九年雖然像以往一樣面臨一系列難以克服的困難，但出口總值看來增長約百分之三十五。」

杜華在香港出口商會午餐會席上致辭時說：「歐洲經濟同盟的強大市場需求，尤其是英國及西德（該兩國輸入香港出口往歐洲經濟同盟貨物的百分之八十五），本港在一九七九年的出口以量及價值來計都應較一九七八年有顯著的增長，我們預料配額的運用會較去年高百分之五。」

談及與美國的紡織品貿易時杜華說，香港應美國的請求，協助該國克服此一此本質上是國內的政治問題，因而答應在一九七九年自動放棄在雙邊協約下，若干彈性條款的權利。

杜華說：「很可惜，雙方來往的書信，剛擬定之際，美國又就一九八〇年提出要求協助，雙方就有關問題，會進行長時間及艱巨的磋商，雙方的談判代表在馬尼拉、日內瓦、香港、現時在倫敦會尋求一個方程式可以符合美國所關注的事項，而不致損害到香港現時及將來的合法權益及貿易展望。」

去年十一月，杜華曾赴華盛頓與美國總統特別貿易代表雅士其會晤，設法找尋一項根基，香港可以據此在不獲補償下，準備作出的讓步，可被美國視為足夠。

杜華說：「儘管我們作出上述各種努力，本人抱歉告知各位，到目前仍未能達成任何協議，就我們這方面而言，我們預備冷靜地、忍耐地及積極地繼續賞試尋求調停的辦法，同時，對我們的基本及主要的利益加以保護。」

杜華說：「在一九七九年首八個月內，美國從各地入口的全部紡織品減少了百分之二十一，希望這個事實可以減輕他們對我們未完成的談判的關注。」

杜氏又指出，香港的出口以數量計或許較去年減少約六千萬平方碼！其主要原因是由於對織物及紗綫的需求放緩。但成衣出口的數量只有輕微的下降，棉織及人造纖維成衣的出口量達配額百分之九十二，羊毛、成衣則達配額之百分之八十二。

杜華說：「成衣出口的總值將會增加，雖然現時談增加的幅度尙為期過早。」

杜華最後說：「本人假定你們身為出口商所做的事必然正確，本人並深信你們將會繼續如此。」

：
：
：
：
：
：
：
：
：

編輯注意：

工商署署長杜華之英文演辭全文可在拱北行六樓政府新聞處稿箱內取用。